

# LA POTENCIA DE LA LITERALIDAD EN PSICOANÁLISIS

## THE POWER OF THE LITERALNESS IN PYCHOANLYSIS

ROSELLA VILLA PUSINERI

JULIANA ZARATIEGUI

### RESUMEN:

El presente trabajo se propone formular y sostener una pregunta sobre la potencia del procedimiento analítico recortando algunas referencias ligadas a la literalidad en matemática y en literatura ubicables en la enseñanza de Jacques Lacan

**PALABRAS CLAVE:** significante – letra- lenguaje del ser – agujero.

**ABSTRACT:** This paper aims to develop and hold up a question about the power of the analytical procedure by cutting some references related to literalism in mathematics and literature within Jaques Lacan's teaching.

**KEY WORDS:** signifier - letter- being language - hole.

Situamos este trabajo en un recorrido que tiene como antecedente y horizonte el estudio de la función de lo escrito y la letra en psicoanálisis en su vertiente de creación. Intentamos avanzar a partir de haber establecido que la función del escrito en el discurso analítico tendría que ver con el establecimiento de una formula/letra a partir de un tratamiento específico del significante. Este, despojado de su referencia a la cosa, literalizado/localizado adquiere valor y potencia en su estatuto de no todo, habilitándose una escritura formalizada con una legalidad y condiciones particulares. Estas últimas funcionan como borde/límite de lo posible y lo imposible.

En esta oportunidad trabajaremos en torno a dos referencias de la literatura que aparecen en los Seminarios XVIII y XX en torno a este tema. Las mismas son: la literatura mística de los siglos XVI y XVII y la literatura de vanguardia de Samuel Beckett.

Muchas son las relaciones que se le suponen al psicoanálisis y a la literatura desde siempre y en la actualidad. Dichas relaciones son abordadas con lógicas comparativas y de superposición borrando en ocasiones la especificidad de cada campo y partiendo de la coincidencia en la materia con la que se trabaja: la palabra.

En nuestro caso, no pretendemos establecer que Lacan dice lo mismo que las místicas o que Beckett en relación al lenguaje, sino establecer una serie, un recorrido que nos ayude a seguir delineando la función del escrito en psicoanálisis, en tanto el mismo le da especificidad al lenguaje en nuestro campo y su potencia particular.

Cuando Lacan trabaja sobre referencias literarias: ¿será una indicación -como recogen muchos psicoanalistas- de seguir por el camino de la poesía? , ¿O podrá tratarse de mojones, pistas, marcas para esclarecer de qué se trata escribir en un análisis y cuál es el estatuto que le daremos a la palabra y el lenguaje en nuestro campo? Asumir este interrogante tiene enormes consecuencias en nuestra práctica y sus efectos. Sostenemos que Lacan toma estas referencias en contrapunto con la concepción del lenguaje que sostiene, reina en Occidente instaurado por el discurso filosófico, que podemos nombrar como “lenguaje del ser” que prefigura el “discurso corriente” e instaura una única visión del mundo, ontologiza.<sup>1</sup> Es en esta tensión que desarrollamos nuestros argumentos.

## **La literatura mística**

Los trabajos en relación a los místicos en el psicoanálisis lacaniano subrayan, a nuestro entender el aspecto de la experiencia inefable, situándola como aquello que queda por fuera del lenguaje y, en ese sentido, toman místico como un adjetivo que cobra el valor de lo oculto, lo misterioso en términos eternos y

---

<sup>1</sup> Cf. Lacan, J. (1972-1973): El Seminario, Libro XX. Clase 4. Versión Ricardo Rodríguez Ponte. EFP

universales, perdiéndose así el contexto de los místicos a los que refiere Lacan. La mística a la que se refiere Lacan es fechable y reviste una legalidad específica.

Nos guiaremos por dos citas de Lacan

Al finalizar la clase del 20 de febrero de 1973, del Seminario XX, Lacan dice:

Lo que se intentaba al final del siglo pasado, en el tiempo de Freud, justamente era reducir esta cosa que yo no llamaría en absoluto palabrerío, ni verborrea, todas esas jaculaciones místicas que son, en suma lo mejor que se puede leer- bien al pie de página nota: añadir en ellas los Escritos de Jacques Lacan, ¡porque son del mismo orden!<sup>2</sup>

Las jaculaciones místicas, para Lacan, son lo mejor que se puede leer y sus Escritos son del mismo orden de escritura/lectura. Lo que nos vuelve ineludible investigar acerca de la escritura de los místicos.

Algunas de las referencias que se encuentran en Lacan son a Santa Teresa de Avila y San Juan de la Cruz de los siglos XVI y XVII y a Hadewijch de Amberes del siglo XII perteneciente a las llamadas “trovadoras de Dios”. Nos interesa la dimensión del lenguaje en la que despliegan sus producciones. El objetivo de las mismas es expresar lo inexpresable, lo imposible de decir, el encuentro con Dios. En este esfuerzo utilizan un lenguaje paradójico: la riqueza se transforma en pobreza, la vida en muerte, el dolor en gozo.

En “*Caminemos para el cielo*” Santa Teresa dice: “El que llaman de pobreza/ si se guarda con pureza/está lleno de riqueza”

Producen confusiones de términos donde los atributos de un término son acarreados a otro produciéndose una unión en la que se borran las fronteras y desaparecen las oposiciones. Se establece una relación aporística entre los

---

<sup>2</sup> Lacan, J. (1972-1973): El Seminario, Libro XX. Versión Ricardo Rodríguez Ponte. EFP

mismos en la que se inaugura una dimensión del lenguaje en que se dibuja una lógica que contempla un ni lo uno ni lo otro.

En *Llama de amor viva*, San Juan de la Cruz dice: ¡Oh cauterio suave!/  
¡Oh regalada llaga! ¡Oh mano blanda! ¡Oh toque delicado,/que a vida eterna sabe,/ y toda  
deuda paga! /Matando. muerte en vida la has trocado.

A través de este uso del lenguaje los místicos intentan dar cuenta del tipo de unión que implica el matrimonio de su alma con Dios, manifestando a su vez que las palabras siempre serán insuficientes para catalogar a Dios. Aún así su intento.

En la clase del 26 de abril de 1967, del Seminario XIV, Afirma:

Los místicos son simplemente menos tontos que los filósofos, al igual que los enfermos son menos tontos que los psicoanalistas, por esta simple razón: que filósofos o psicoanalistas, cuando hay que elegir entre tontería o canallería, eligen siempre la tontería.

Los místicos, entre “a” y “A”, lejos de ver el Uno, reencuentran un agujero, y es el único punto en el que ellos me interesan.<sup>3</sup>

Es decir que a Lacan le interesan los místicos en la medida en que sus poesías y narraciones despliegan un saber que incluye un agujero. La experiencia mística es inefable e indecible pero pese a ello debe ser llevada a las palabras y sólo en ese movimiento cobra el estatuto de experiencia y de indecible. Los místicos cuentan como premisa con que algo no puede decirse y eso los lanza a decir. En la cita Lacan manifiesta su interés por los místicos por sobre los filósofos y los psicoanalistas en la medida en que éstos se quedan con la tontería, es decir con aquel uso del lenguaje que hace ser, que funciona con plenos y vacíos en oposición.

---

<sup>3</sup> Lacan, J. (1966-1967): El Seminario, Libro XIV, clase 14. Inédito.

## La literatura de Beckett

Lacan cita a Beckett en contadas oportunidades, no lo cita en sentido estricto sino que se emparenta en la posición que éste escritor sostiene en relación a la literatura, más específicamente repara en su manera de interesarse por las posibilidades y límites del lenguaje.

En Lituraterre dirá:

Hay que decir, quizás, que estaba harto del basurero al que até mi suerte. Se sabe que no soy el único, para compartirlo, en confesarlo.

Confesarlo [l'avouer] o, pronunciado a la antigua, el haber [l'avoir] que Beckett contrapone al debe que hace del desecho de nuestro ser salva el honor de la literatura y me libera del privilegio que creería tener por mi posición.<sup>4</sup>

En los párrafos de Lituraterre citados, Lacan comparte con este escritor irlandés una confesión. En ella se pone en juego el estatuto del desecho y del basurero.

Párrafos antes, y en consonancia con lo anterior, menciona la idea de que la civilización es la cloaca aludiendo a ideas vertidas en 1967 en Burdeos. Según nuestra investigación podría referirse a una conferencia dirigida a internos de psiquiatría publicada bajo el título “Mi enseñanza, su naturaleza y sus fines”:

Pero en lo que hace a la ecuación gran civilización = tubos y cloacas, no hay excepción...la ciudad empieza por ahí, cloaca máxima.

Si se diera a este hecho todo su alcance se percibiría la prodigiosa analogía que hay entre el muladar y la cultura.<sup>5</sup>

---

<sup>4</sup> Lacan, J. (2012): “Lituraterre”, en *Otros escritos*. Buenos Aires: Paidós

Y prosigue indicando lo que esto significaría a nivel de las ideas, a nivel de lo que se piensa:

(...) a eso hay que darle forma... y a que se reduce? A grandes ideas generales...

No crean sin embargo que la cultura es un fin que desaprebo... la cultura alivia de la función de pensar.

(...) ¿en que se piensa? En las cosas que no se dominan en absoluto. Esto es lo que se puede llamar el pensamiento. Lo cual comienza a ser interesante cuando se aporta una solución formalizada.<sup>6</sup>

La posición de desecho, que podríamos decir que ambos autores comparten, y de la cual Lacan no reniega, queda del lado del debe y a ella se le contraponen un haber que puede pensarse como un saber hacer algo fecundo con los restos.

Con ella Beckett salva a la literatura en su honor, según piensa Lacan, y lo libera a él del privilegio de la posición honrosa del desecho.

En su "Carta Alemana" de 1937, dirigida a Axel Kaun, el escritor irlandés confiesa que su idioma, el inglés oficial, se le aparece como "un velo que debe rasgar para acceder a las cosas que están detrás (o a la nada que está detrás)". Gramática y estilo se le han tornado una mera máscara. Para que el lenguaje sea usado del modo más eficiente se deberá abusar de él. Hacerle un agujero tras otro hasta que lo que se esconde detrás, sea eso algo o nada, comience a filtrarse.

Encontramos en este autor una orientación contraria a la de las "ideas generales", definitorias de un universo que aspire a la sistematización. Distinto a las doctrinas realistas de la literatura que acomoda restos y rellena vacíos, doctrina donde la literatura sería un recurso totalizador, se puede encontrar en

---

<sup>6</sup> Lacan, J. (2007): "Mi enseñanza, su naturaleza y sus fines", en *Mi enseñanza*. Buenos Aires: Paidós. p. 88-89

Beckett una literatura que cuestiona el ser y subvierte el uso del lenguaje, trabaja en su límite, en su borde, es una perspectiva destotalizante.

Beckett toma así el camino hacia esa "literatura de la despalabra" suponiendo que un universo que apela a la despalabra para "ser", es un universo que no tiene definición ni puede apelar a una palabra sistematizadora de sí.

Si el mundo humano es inalcanzable, si no puede leerse e interpretarse de una vez y para siempre ese algo o esa nada en que consiste, se podría suponer en la lectura y escritura un a.priori de fracaso que no por ello detiene las constantes re escrituras y re lecturas a las que aspira una literatura como la referida. Prima en Beckett lo que los especialistas han nombrado como una "estética del fracaso" que tiene alcance ontológico. "try again, fail again, fail better" (intenta de nuevo, fracasa de Nuevo, fracasa mejor)

## **Para concluir**

El trabajo con la letra en psicoanálisis -de la mano del estatuto que la misma cobra en matemática- implica el establecimiento de una fórmula a partir de la cual se desprende una legalidad y condiciones. Lo que nos advierte Lacan es que este trabajo podría caer también en una lógica totalizante o lenguaje del ser tanto si ponemos el acento exclusivamente en esta legalidad, como si lo ponemos en la inefabilidad por fuera del cifrado de la fórmula.

Encontramos entonces en el abordaje de los tipos de escrituras aquí presentados una posible indicación: en psicoanálisis es necesario un trabajo con la letra que ponga de manifiesto el borde en el cual lo que se escribe hace letra sin obviar que lo que se bordea es un agujero que, a su vez es condición de posibilidad... En palabras de Lacan en Lituraterre:

Si propongo al psicoanálisis la *lettre* como en suspenso, es que muestra allí su fracaso. Y es por eso que lo aclaro: cuando invoco así a las luces, es para demostrar donde hace agujero.

El borde del agujero en el saber, ¿no es eso lo que ella dibuja? ¿y cómo el psicoanálisis, si, justamente lo que la letra dice “a la letra” por su boca, le era necesario no desconocerlo, cómo podría negar que esté, este agujero...<sup>7</sup>

## BIBLIOGRAFÍA

Beckett, S. (1937): La carta alemana. Disponible en <http://lafogonera.blogspot.com.ar/2011/02/carta-alemana-samuel-beckett-1937.html>

Cerrato, L. (2007): Beckett: el primer siglo. Buenos Aires: Colihue

de Certeau, M. (2004): La fábula mística. Mexico DF: Universidad Iberoamericana

Guitart, R. (2003): Evidencia y extrañeza. Matemática, psicoanálisis, Descartes y Freud. Buenos Aires: Amorrortu

Lacan, J. (1966-1967): El Seminario, Libro XIV, clase 14. Inédito.

Lacan, J. (1971-1972): Clase del 12 de mayo de 1972 en El Seminario, Libro XVIII. Versión Ricardo Rodríguez Ponte. EFP

Lacan, J. (1972-1973): El Seminario, Libro XX. Versión Ricardo Rodríguez Ponte. EFP

Lacan, J. (2007): *Mi enseñanza, su naturaleza y sus fines* en *Mi enseñanza*. Buenos Aires: Paidós

Lacan, J. (2012): *Lituraterre* en *Otros escritos*. Buenos Aires: Paidós

---

<sup>7</sup> Lacan, J. (2012): “Lituraterre”, en *Otros escritos*. Buenos Aires: Paidós

Vega García, G. (1982): La dimensión literaria de Santa Teresa. Revista de Espiritualidad. N° 162. Pp. 29-62. Madrid.

Rosella Villa Pusineri:rosellavp@yahoo.com.ar

Miembro de Apertura Sociedad Psicoanalítica de La Plata

Juliana Zaratiegui:jzaratiegui@gmail.com

Miembro de Apertura Sociedad Psicoanalítica de La Plata